

本主日 (10/7) 轮值同工		下主日 (17/7) 轮值同工	
服务台:	赵万森弟兄	服务台:	刘允成弟兄
招待与	钟瑞琴姐妹	招待与	陈碧云姐妹
收奉献:	赵康欣姐妹	收奉献:	伍丽莲姐妹
主祷:	黄遨游牧师	主祷:	詹兴义执事
讲员:	黄群俊弟兄	讲员:	郑鸿恩传道
讲题:	【如何为教会祷告】	讲题:	【做不做、如何定】
经文:	西 1: 1-14	经文:	林前 10:23 - 11:1
	路 10: 25 - 37	翻译:	洪瑞玉姐妹
书信:	詹兴义执事	读经:	赵汝川弟兄
翻译:	邱颖勤托士	代祷:	詹兴义执事
圣餐助理:	黄群俊弟兄	会务报告:	詹兴义执事
会务报告:	黄遨游牧师	领唱:	林爱珠姐妹
领唱:	黄思敏姐妹	关怀:	蓝群芳师母
关怀:	洪美美执事、黄温姐妹		邱颖勤托士
插花:	梁丽珍姐妹	插花:	梁丽珍姐妹
每周活动 Weekly Activities			
星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering	
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship	
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice	
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)	
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service	
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1	
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service	
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2	
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education	
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service	
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)	

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: _____

姓名Name: _____

地址Address: _____

电邮 Email: _____

电话Tel: _____ 日期Date: _____

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)
Sis Ng Soo Bin
soo_bin@cogsanglican.org
92954155 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹(财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹(行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

三一后第七主日

Trinity 7

10/7/2016

圣餐主日崇拜次序

赞美诗

Hymns of Praise

圣餐礼文

Holy Communion

pg 26-30 (公)

会众赞敬

Community Praise

本日经文

Today's Scripture

西 Co1. 1: 1 - 14

本日福音

Gospel Reading

路 Luke 10: 25 - 37

讲道

黄群俊弟兄

讲题

【如何为教会祷告】

【How to pray for the Church】

奉献诗歌

Offertory Hymn

圣餐礼文

Holy Communion

pg 36-43 (公)

圣餐后礼文

After Communion

pg 45-46 (公)

会务报告

Announcements

散会歌

Recessional

默祷散会

Silent Prayer



教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日7月17日早祷崇拜：三一后第八主日

上主日7月3日崇拜总人数：281【华语堂：169 | 双语堂：112】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。

2. 坚振礼

下列弟兄姐妹今早在华语崇拜中接受坚振礼。敬请弟兄姐妹继续在祷告中记念他们。

弟兄：林金福、郑福良、邓景丰、范捷然、张浩威、詹忠晟、吴茁恩
姐妹：李红丽、黄晴

3. 主日学II - 青年级

欢迎善牧堂青少年人带领朋友参加主日学II，7月份的特别活动：

- a) 7月10、17、24日：特别讲座『Faith Battle』“Getting to know our Father's World”。讲员：卢耀华博士，传道，国立大学前讲师。
b) 7月31日：欢乐运动日『Water Battle』。地点：幼稚园。

4. 乐龄聚会

乐龄聚会将于7月13日（星期三）10.30am 恢复聚会。

5. 乐龄团契

日期/时间：7月16日（星期六），1pm 在正堂

节目：『信仰讲座』

讲员：黄遨游牧师

茶点由信实组负责。欢迎带新朋友来参加。

6. 基督教教育

课程：护教学『亢奋恩典（Hyper Grace）』 讲员：谢正金博士

简介：恩典无上限？信主悔罪对信徒来说失去意义？

日期/时间：7月17日，1- 2.30pm 地点：副堂课室1 & 2。

鼓励弟兄姐妹报名上课。

7. 阅读活动 ~ 【完全饶恕】

由黄遨游牧师导读。

上课日期：7月26日、8月2、16、23日（4个周二）

时间：7.30pm-9pm 地点：副堂课室5 & 6。

8. 2016年信徒训练-关怀课程（须牧师签名）

主题：《你我同行，拼出彩虹》- 精神病患辅助者课程

导师：龚招光牧师

日期：8月6日、13日（星期六） 时间：10am - 12.30pm

地点：圣安德烈座堂（南边楼）

报名费：\$10/-。 报名截止日期：8月2日。

9. 2016年善牧堂重建筹款晚宴

日期：8月20日（星期六）

地点：Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road

晚宴主宾：谢世儒医生，丹戎巴葛集选区国会议员

截至6月30日华文部还有4桌\$10,000的桌号价码可预订。有意预订者，请到服务台索取预订表格。

10. 2016年家庭研讨会

主题：《我们一家都是『人』》 讲员：汤郑雄牧师

日期：8月27日（星期六） 时间：9.15am - 2.30pm

地点：荣升堂及教区中心

报名费：成人\$5/-、儿童\$2/-（4-12岁）

儿童节目：『彼此相爱』

工作坊：1. 保健和养身 - 潘秀霞老师

2. 有话好好说 - 饶美丽专业辅导员

3. 家家有本难念的“经” - 林万兴牧师

4. 你看我，我看你 - 何志明传道

工作坊是同时进行，所以报名时必须作第1和第2选择。鼓励弟兄姐妹尽早报名所要选择的工作坊。截止日期：8月14日。

11. 婚前辅导课

上述课程将在今年9-10月进行。（确实日期、时间将与报名的弟兄姐妹讨论后才决定）。有意在2017年结婚的弟兄姐妹务必报名。

12. 泰北（医疗）短宣队（12月4日至13日）

有意参与上述短宣队的弟兄姐妹，可以即日起在服务台报名。训练暂定9月初开始，其他细节稍后。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

10 July 2016

3 July Total Attendance: 281 (Mandarin Service: 169 / BL Service: 112)

1 We welcome all of you, especially new friends to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.

2 Confirmation

The following individuals have received confirmation at the Mandarin Service this morning. We request brothers and sisters to remember them in your prayers.

Brothers: Lim Kim Hock, Teng Hock Leong, Jeff Tang, Gabriel Fam, Samuel Cheong, Andrew Cheam, Joshua Goh

Sisters: Li Hong Li, Huang Qing

3 Sunday School II - Youths

COGS youths and their friends are welcome to join our special Youth Month activities this July.

a) Sundays, 10, 17 & 24 July

Special Lectures: "Faith Battle - Getting to know our Father's World"

Speaker: Ps. Dr Loo Yeow Hwa, Ex-NUS Lecturer

b) Sunday, 31 July

Sports Day: "Water Battle", Venue: Kindergarten Field.

4 Senior Citizen's Gathering

This Wednesday morning weekly service will resume on 13 July 2016. Time: 10am at the Sanctuary.

5 Senior Citizen's Fellowship

Theme: 『信仰讲座』

Speaker: Revd Huang Ao-You

Date/Time: Saturday, 16 July / 1pm at the Sanctuary

Refreshments by the 信实 Group. All family and friends are welcome.

6 Christian Education

Apologetics: "Hyper Grace" Speaker: Dr Roland Chia, Lecturer, TTC
What is Hyper-grace? How does it impact an individual, a community and His Kingdom? Another form of Prosperity Theology?
Date/Time: 17 July / 1 - 2.30pm, Upper Church Hall, Rms 1 & 2.
Members interested to attend, please register your attendance at Info Desk. All are welcome.

7 Book Study "Total Forgiveness" by Revd Huang

Class commencing on 26 July and will be held over 4 Tuesdays - 26/7, 2/8, 16/8 & 23/8. Time: 7.30pm - 9pm at Upper Church Hall, Rms 5 & 6.

8 2016 Lay Leaders Training Courses (Vicar's Approval is required)

Care Curriculum: 《你我同行, 拼出彩虹》 - Equipping care-givers of mentally ill patients, how we can provide the necessary support for them.

Instructor: Revd King Chiew Kwang

Date/Time: Saturdays, 6 & 13 August / 10.00am - 12.30pm

Venue: St Andrew's Cathedral, South Transept Hall

Registration Fee: \$10/- . Closing Date: 2 August.

9 COGS 2016 Church Redevelopment FundRaising Dinner

Date: Saturday, 20 August 2016

Venue: Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road

Guest of Honour: Dr Chia Shi-Lu, MP for Tanjong Pagar GRC

As at 30 June, Chinese Congregation has 4 of \$10,000 tables available. For reservation, please pick up a booking form at the Info Desk.

10 2016 Family Ministries Seminar - DOS Chinese Board

Theme: 《我们一家都是『人』》 Speaker: Revd Thong Tang Hiong

Date/Time: Saturday, 27 August / 9:15am - 2:30pm

Venues: Church of The Ascension & The Diocesan Centre

Registration Fees: \$5 per Adult, \$2 per child (4-12 years)

Workshops and a children's program 『彼此相爱』 included.

Workshops:

1. 保健和养身 - 潘秀霞老师
2. 有话好好说 - 饶美丽专业辅导员
3. 家家有本难念的“经” - 林万兴牧师
4. 你看我, 我看你 - 何志明传道

As the workshops are held concurrently, you are required to indicate your preferred choice of workshops upon registration. If the workshop of your first choice is full, you will be allocated your next preferred workshop choice.

Register at Info Desk, closing date: 14 August.

11 Marriage Preparation Course

The above course is scheduled to take place in Sep - Oct 2016 (exact dates and times will be decided on after couples have registered their interest). All couples planning to get married in 2017 are required to sign up.

12 TMT (Medical) Mission (4 - 13 Dec)

Members wishing to join in this short-term mission trip can sign up now at the Info Desk. Training for the mission trip is tentatively scheduled to commence in early September. More details will follow.